

FLASH INFO

EUROPE

31 Mai 2010

ALLEMAGNE

ENTREPRISES A LA UNE...

Opel et ses salariés se sont mis d'accord pour réaliser des millions d'économies.

Les employés vont contribuer au sauvetage d'Opel, en donnant chaque année 265 millions d'euros, dont 176,8 millions viendront d'Allemagne. En effet, le personnel renoncera entre autre à la moitié de ses congés payés, aux primes de Noël pour les années 2010 et 2011. L'augmentation des salaires est différée. Des accords similaires devraient être également pris dans d'autres sites européens d'Opel. Cette convention est une condition préalable à l'aide accordée à la filiale du groupe américain General Motors (GM), qu'Opel a demandée il y a quelque temps.

Opel einigt sich mit Beschäftigten auf Millionen-Einsparungen

Zur Rettung von Opel wollen die Mitarbeiter des Autoherstellers jährlich 265 Millionen Euro beitragen. 176,8 Millionen davon kommen aus Deutschland. Anzeige. Die Belegschaft verzichtet unter anderem auf die Hälfte ihres Urlaubs- und Weihnachtsgeldes für die Jahre 2010 und 2011. Eine vereinbarte Tarifierhöhung wird aufgeschoben. Ähnliche Vereinbarungen sollen an den anderen europäischen Opel-Standorten getroffen werden. Dieses Übereinkommen ist eine Voraussetzung für staatliche Hilfen an das Tochterunternehmen des US-Konzerns General Motors (GM), die Opel vor längerer Zeit beantragt hatte.

Zeit.de, 21 mai 2010, (1 p.)

ACTIVITES DES SECTEURS...

Eclipse de soleil.

L'envol de l'industrie solaire en Allemagne fut l'un des succès du pays. Longtemps, les ventes ont dépassé le rythme de production et des dizaines de milliers d'emplois furent créés. Mais ces dernières années, le secteur de l'énergie solaire allemande connaît une diminution constante. En effet, les parts de marché, au niveau mondial, sont passées de 18,5 % en 2008 à 15 % l'année suivante, et en 2010 elles devraient même chuter à 12 %. Cette baisse serait due aux installations allemandes trop chères et souvent dépassées. Pendant ce temps, des innovations arrivent d'Asie, comme par exemple Suntech.

Sonnen-Finsternis.

Der Aufstieg der deutschen Solarindustrie ist eine der großen Erfolgsgeschichten. Lange konnten die Hersteller (Q-Cells, Solarworld, Conergy) gar nicht so schnell produzieren, wie ihre Paneele verkauft wurden. Zehntausende neuer Arbeitsplätze entstanden. Mit den ersten Sonnenstrahlen dieses Jahres endet das deutsche Sonnenstrom-Märchen. Der weltweite Marktanteil der Solarindustrie ist von 18,5 Prozent im Jahr 2008 auf 15 Prozent im Jahr darauf geschrumpft. 2010 soll er sogar auf zwölf Prozent sinken. Die deutschen Anlagen sind nicht nur zu teuer. Sie werden oft mit veralteten Geräten hergestellt. Die Innovationen kommen derweil aus Asien (zB: Suntech).

Vocable, 25 mai 2010, (1 p.)

Métaux rares.

L'industrie a désespérément besoin de métaux rares - pour les téléphones mobiles comme pour les voitures électriques. Bon nombre des substances sommeillent dans les décharges du siècle dernier. « On estime que ces investigations ne seront rentables que dans 15 ans, en creusant les sites d'enfouissement et en recyclant les matériaux », déclare Scholte Reh, responsable du service de recyclage des déchets d'Allemagne. Toutefois, l'expérience paraît plus simple qu'elle ne l'est. En effet, il ne suffit pas de percer un trou et d'extraire les déchets, car les gaz qui se sont formés en profondeur ne doivent pas remonter à la surface.

Certes, depuis quelques années, les déchets en Allemagne ne sont plus déversés dans les décharges, mais recyclés... malheureusement, cela n'est pas systématique, critique l'expert Scholte-Reh.

Seltene Metalle.

Die Industrie braucht dringend seltene Metalle – für Handys wie für Elektroautos. Viele der Stoffe schlummern in Deponien aus dem vergangenen Jahrhundert. „Schätzungsweise wird es sich erst in 15 Jahren rechnen, Mülldeponien aufzubohren und die Stoffe zu verwerten“, erklärt Scholte-Reh deutscher Leiter des Abfallwirtschaftsamts. Allerdings klingt das Experiment einfacher als es ist: es reicht nicht, einfach ein Loch zu bohren und den Abfall nach oben zu holen. Denn in der Tiefe haben sich Gase gebildet, die nicht an die Oberfläche treten sollen. Zwar wird Müll in Deutschland schon seit einigen Jahren nicht mehr auf Deponien abgeladen, sondern recycelt. Das geschehe leider nicht systematisch, kritisiert der Experte Scholte-Reh.

Impulse, 15 avril 2010

TENDANCES ECONOMIQUES...

Berlin accepte « l'écran de protection »

Pour sauver la Grèce de l'insolvabilité menaçante, Le Bundestag (chambre des députés) et le Bundesrat (conseil fédéral) ont donné leur accord pour « l'écran de protection de l'euro », pouvant atteindre 750 milliards d'euros. C'est la plus grande opération de secours de l'histoire de la zone monétaire européenne. La participation allemande aux garanties de crédit, pour les pays qui sont menacés d'insolvabilité, pourrait atteindre un maximum de 148 milliards d'euros. Le reste viendra des autres pays membres et du Fond Monétaire International (FMI).

Berlin stimmt Schutzschirm zu.

Um Griechenland vor der drohenden Zahlungsunfähigkeit zu retten, haben Bundestag und Bundesrat dem „Euro-Schutzschirm“ im Umfang von bis zu 750 Milliarden Euro zugestimmt. Es ist die größte Hilfsaktion in der Geschichte des europäischen Währungsraumes. Der deutsche Anteil an den Kreditgarantien für Euro-Länder, die von der Zahlungsunfähigkeit bedroht sind, könnte maximal 148 Milliarden Euro erreichen. Der Rest kommt von den anderen Euro-Mitgliedsländern und vom Internationalen Währungsfonds (IWF).

Manager Magazin, 21 mai 2010, (1 p.)

Fuite à l'est.

De plus en plus d'Allemands de l'Est cherchent en Pologne ce qu'ils ne trouvent plus en Allemagne : un bon travail. Longtemps, les Polonais traversèrent la frontière pour aller travailler en Allemagne comme artisans, ramasseurs d'asperges ou ouvriers du bâtiment. Maintenant, le trafic frontalier s'effectue en sens inverse, et essentiellement dans l'extrême nord-est du Pays où le chômage s'élève à 18.9 %. Cette région d'Allemagne compte le nombre le plus important de personnes vivant de l'allocation de fin de droits. Par contre, l'autre côté de la frontière connaît un essor économique important. En effet, le produit intérieur brut de la Pologne a même augmenté au cours de la crise 2009. Actuellement, environ 2.500 allemands, essentiellement de la main d'œuvre qualifiée, travaillent à Stettin et dans les environs.

Flucht nach drüben.

Immer mehr Ostdeutsche suchen in Polen, was sie in der Heimat nicht mehr finden: gute Arbeit. Lange Zeit fuhren die Polen über die Grenze nach Deutschland, um dort als Handwerker, Spargelstecher oder Bauarbeiter ihr Geld zu verdienen. Nun verläuft der Grenzverkehr in umgekehrter Richtung, jedenfalls im äußersten Nordosten der Republik. Hier liegt die Arbeitslosigkeit bei 18.9 Prozent. Nirgendwo in Deutschland lebt ein größerer Teil der Bevölkerung von Hartz IV. Auf der anderen Seite der Grenze boomt es dagegen. Polens Bruttoinlandsprodukt wuchs selbst im Krisenjahr 2009. Zurzeit arbeiten etwa 2500 Deutsche (vor allem Fachkräfte) in Stettin und der umliegenden Region Westpommern.

Vocable, 12 mai 2010, (1 p.)

ENTREPRISES A LA UNE...

La Banque d'Espagne soutient la fusion des deux entités de Galice : Caixanova et Caixa Galicia.

La Banque d'Espagne a donné le feu vert pour la fusion entre Caixa Galicia et Caixanova, qui aurait besoin d'environ 1 162 millions de fonds de secours activés par le gouvernement. La fusion exigerait la suppression de 204 succursales et de 997 emplois. Restent deux problèmes à résoudre : qui prendra la présidence du groupe et y aura-t-il un actionnaire majoritaire dans le groupe ou pas ? C'est sur ce dernier point que les deux entités ne s'accordent pas.

El Banco de España avala la fusión de las dos entidades gallegas.

El Banco de España ha dado luz verde a los números de la fusión entre Caixa Galicia y Caixanova, que necesitará unos 1.162 millones del fondo de rescate habilitado por el Gobierno. La fusión exigiría la supresión de 204 sucursales y de 997 empleos. Quedan dos problemas por resolver: ¿quién tomará la presidencia del grupo y habrá un accionista mayoritario en el grupo o no? Último punto sobre el cual ambas entidades no se ponen de acuerdo.

El País, 28 avril 2010, (1 p.)

Le groupe « Antena 3 » double ses profits au premier trimestre.

« Antena 3 », une chaîne de télévision généraliste commerciale privée espagnole, a enregistré un bénéfice de 15,85 millions d'euros au premier trimestre, soit presque le double des bénéfices obtenus pour la même période en 2009, qui s'élevait à 8,09 millions d'euros. Cette amélioration est associée à la disparition du coût de la couverture des plans de fidélisation et de la réduction du coût de la dette financière.

Les revenus nets de la compagnie ont atteint au cours de la période Janvier-Mars près de 192,9 millions d'euros, soit 10,3 % de plus que le premier trimestre de l'année dernière, notamment grâce aux ventes de publicité, qui ont totalisé 167,8 millions euros sur la période, un chiffre de 20,3 % supérieur à celui du premier trimestre de 2009.

Sur les 192,9 millions d'euros de résultat, 86,8% proviennent de la télévision, 10,5 % de la radio et 2,7 % des autres entreprises du groupe.

El grupo « Antena 3 » duplica su beneficio en el primer trimestre.

Antena 3 registró un beneficio consolidado de 15,85 millones de euros en el primer trimestre del año, cifra que casi duplica sus ganancias de igual periodo de 2009, que ascendieron a 8,09 millones de euros. Esta mejora se asocia a la desaparición del coste de la cobertura del plan de fidelización y al menor coste de la deuda financiera. Los ingresos netos de la compañía alcanzaron en el periodo enero-marzo los 192,9 millones de euros, un 10,3% más que en el primer trimestre del año pasado, gracias a las ventas de publicidad, que sumaron 167,8 millones de euros en el periodo, cifra un 20,3% superior a la del primer trimestre de 2009. De los 192,9 millones de euros de ingresos, el 86,8% provienen de la televisión, un 10,5% de la radio y el 2,7% restante de otros negocios del Grupo.

Europapress, 28 avril 2010, (1 p.)

L'entreprise énergétique « Gas Natural Fenosa » augmente son bénéfice de 9,4% au premier trimestre 2010.

L'entreprise « espagnole du secteur de l'énergie « Gas Natural Fenosa » a obtenu un bénéfice net de 386 millions d'euros au premier trimestre, soit une hausse de 9,4 % par rapport à la même période en 2009. L'entreprise a indiqué que ce résultat a été obtenu dans un contexte de "début de reprise de la demande énergétique en Espagne," mais avec de fortes fluctuations des prix de l'énergie et des devises. Cependant, malgré cet excellent résultat, la dette financière nette s'élevait fin mars à 21.137.000.000 euros par rapport au 8.463.000.000 euros pour la même période en 2009, avec des investissements totalisés à 451 millions d'euros au 1^{er} trimestre. À la fin de celui-ci, le ratio d'endettement du groupe s'élevait à 62,3 %, en hausse de 54,4 % pour la même période en 2009.

Gas Natural Fenosa gana un 9,4% más en el primer trimestre

Gas Natural Fenosa obtuvo un beneficio neto de 386 millones de euros en el primer trimestre del año, lo que supone un aumento del 9,4% respecto al mismo periodo de 2009. La empresa destacó que ha conseguido este resultado en un contexto de "inicio de la recuperación de la demanda energética en España", pero con "significativos niveles de volatilidad" en los precios energéticos y en los mercados de divisas y financieros.

Sin embargo, a pesar de ese excelente ingreso, La deuda financiera neta de Gas Natural Fenosa se situó al cierre de marzo en 21.137 millones de euros, frente a 8.463 millones de euros del mismo periodo de 2009, y las inversiones realizadas por el grupo totalizaron 451 millones de euros en el primer trimestre. A cierre del trimestre, el ratio de endeudamiento del grupo se situó en el 62,3%, por encima del 54,4% en el mismo momento de 2009.
Europapress, 28 abril 2010, (1 p.)

ACTIVITES DES SECTEURS...

Les exportations de vin en Espagne.

Les exportations espagnoles de vins correspondent ces dernières années à 16 millions d'hectolitres. L'objectif de Vinispana est de développer un processus de concentration de l'offre de coopérative viticole et d'obtenir un plus grand pouvoir de négociation par rapport à la concurrence. Vinispana est une entreprise qui comprend actuellement : 126 coopératives de qualité supérieure qui portent le nom de « Finca España » et de 25.000 producteurs de deuxième marque désignés « Viña ». Vinispana a pour stratégie d'exporter sans tirer les prix et d'offrir au client la possibilité d'acquérir tous les vins du pays.

Las exportaciones de vino en España.

Las exportaciones españolas de vinos corresponden estos últimos años a 16 millones de hectolitros. El objetivo de Vinispana es desarrollar un proceso de concentración de la oferta de cooperativa vitícola y un más gran poder de negociación con relación a la competencia. Vinispana es una empresa que consta actualmente: 126 cooperativas de calidad superior que lleva el nombre de « Finca España » y de 25.000 productores de la segunda marca designados « Viña ». Vinispana tiene la estrategia de exportar sin tirar los precios y ofrece al cliente la posibilidad de adquirir todos los vinos de la tierra.

El País, 29 abril 2010, (1 p.)

La facturation de la télévision privée.

La sortie de TVE (la chaîne de télévision nationale espagnole) du marché de la publicité a déclenché une ruée du marché publicitaire vers les deux principales chaînes privées espagnoles. Par exemple Telecinco (canal satellite, la 7 et le DFF) a du augmenter ses recettes publicitaires brutes de 30% par rapport à la même période de l'an dernier... Antena 3 est également sortie du marché de la publicité, ce qui a entraîné un bénéfice net de 15,9 millions d'euros, le double de celui du premier trimestre de 2009.

La facturación de las televisiones privadas.

La salida de TVE (la cadena de televisión nacional española) del mercado de la publicidad puso en marcha la recaudación del mercado publicitario hacia las dos principales cadenas privadas españolas. Por ejemplo Telecinco (canal satélite, la 7 y el DFF) ha debido aumentar sus ingresos publicitarios brutos del 30 % con relación al mismo período del año pasado ... Antena 3 también salió del mercado de la publicidad, lo que acarrió un beneficio de 15,9 millones de euros, el doble del primer trimestre de 2009.

El País, 29 abril 2010, (1 p.)

SOCIAL, RESSOURCES HUMAINES...

L'offre du personnel formé ne cadre pas avec la demande du marché du travail.

Presque trois diplômés sur dix sont trop qualifiés sur leur poste de travail. De plus les personnes ayant fait des études supérieures, gagnent plus d'argent et connaissent moins le chômage (avec un taux de 16% des jeunes entre 25 et 29 ans face aux 33% de ceux qui sortent des études secondaires). Ensuite il faut encourager les jeunes à réaliser des études intermédiaires puisque ceux qui ont une licence sont mieux placés dans les statistiques de travail que sont qui n'ont pas fait d'études. La proposition de l'OCDE pour l'Espagne c'est un cadre de travail qui facilite l'intégration des jeunes vers un emploi stable.

La oferta de personal formado no cuadra con la demanda del mercado de trabajo.

Casi tres de cada 10 licenciados son demasiado cualificados con relación a su trabajo. Además las personas con estudios superiores ganan más dinero y tienen menos tasa de paro (con una tasa del 16% entre los 25 y 29 años frente al 33% de los que tiene Secundaria). Luego, hay que animar a los jóvenes a realizar estudios intermedarios ya que aquellos que tienen una licenciatura están mejor colocados en las estadísticas de trabajo que los con estudios inferiores. La propuesta de la OCDE para España es un marco laboral que facilite la incorporación de los jóvenes al empleo estable.

El País, 30 abril 2010, (1 p.)

ENTREPRISES A LA UNE...

Asda garantis les prix les moins crees.

La guerre des prix des Supermarchés pourrait être terminée car l'un des plus grands détaillants du Royaume-Uni, Asda, présente un outil technologique pour vendre moins cher que ses rivaux. Le magasin ASDA ajoute des codes à ses tickets de caisses qui peuvent être saisis dans un site Web. Les clients pourront ainsi effectuer une comparaison des prix des articles avec d'autres groupes comme Tesco, Sainsbury's et Morrisons. En fonction de la différence de prix, ils pourront imprimer un bon de réduction ASDA à utiliser lors de leur prochaine visite au magasin.

Asda guarantees cheaper prices.

Supermarket price wars could be over as one of Britain's biggest retailers introduces a hi-tech tool to undercut its rivals. The shop is adding codes to its receipts that can be typed into a website, which will then compare Asda prices for each item with those offered by Tesco, Sainsbury's and Morrisons. Shoppers will be able to print their refund vouchers from their home computer and use them on their next visit to the store.

Mail Online, 28 avril 2010, (1 p.)

La RBS supprime 2.600 emplois supplémentaires.

La Royal Bank of Scotland a reproché aux autorités européennes d'avoir révélé qu'elle allait supprimer 2.600 emplois dans son secteur d'assurance et de vente de détail – faisant ainsi grimper les suppressions d'emplois à 22.600 dans le monde, depuis son renflouement d'octobre 2008. La banque a dû ainsi prévenir 2.000 des 16.000 employés de son service d'assurances et 600 salariés répartis sur les sièges sociaux du secteur du détail d'Edimbourg et de Londres, soit environ un quart de la division, qu'ils allaient être licenciés.

Royal Bank of Scotland sheds 2,600 more jobs.

Royal Bank of Scotland blamed EU regulators today as it revealed it was losing 2,600 jobs from its insurance and retail business – taking the job toll since the October 2008 bailout to 22,600. The bank has warned 2,000 of the 16,000 employees of its insurance arm that their jobs will now be lost, while some 600 staff who work in the retail head offices split between Edinburgh and London – about a quarter of the division – will also lose their jobs.

Guardian, 10 mai 2010, (1 p.)

ACTIVITES DES SECTEURS...

Du fait d'être hors de la zone Euro, le marché de l'immobilier britannique est bénéficiaire.

Des acheteurs étrangers investissent dans des propriétés chères de Londres plutôt que dans celle de la zone Euro. Comme la Grande-Bretagne n'est pas un acteur de la zone euro, c'est actuellement un placement relativement stable pour investir. Les acheteurs étrangers cherchent des opportunités d'investir dans une propriété résidentielle principale à valeur constante et donc ils choisissent la Grande-Bretagne.

Britain's property market benefits from not being in Euro

Overseas buyers are investing in expensive London properties rather than putting their money in more "vulnerable" euro zone areas. The Euro block is more vulnerable and because Britain is not a player in the Euro, it is a relatively stable place to invest and overseas buyers are looking at opportunities to invest in Britain. They are looking for prime residential property that holds its value and are choosing Britain because it is a relatively stable environment.

Telegraph, 11 mai 2010, (1 p.)

Après le crash immobilier les propriétaires se retournent contre les experts en biens immobiliers.

En 2009, suite aux fortes baisses des valeurs des biens immobiliers, les actions judiciaires contre les agents immobiliers et les géomètres, intentés par les propriétaires, ont atteint un niveau record. De leurs côtés, les experts, accusés de négligence, affirment qu'il n'y aucune preuve que la chute des prix des biens immobiliers soit le résultat de leurs négligences. Déjà après la récession des années 90, les demandes d'indemnisations des propriétaires engendrèrent des ruées vers le tribunal et les experts avaient été poursuivis pour négligence.

After the crash Property owners tell valuers "it's your fault".

In 2009, legal actions against estate agents and surveyors reached record levels, as property owners counted the cost of steep falls in the values of their assets. The legal experts, who have been accused of negligence, said there was no proof that the fall of the values was their fault.

After the recession of the Nineties, there was a similar situation where many property owners rushed to court to claim compensation and experts were sued for negligence.

Timesonline, 4 mai 2010, (1 p.)

TENDANCES ECONOMIQUES...

Les Britanniques jettent à la poubelle plus de 7.5 Milliards de £ de produits alimentaires périmés par an.

L'adulte britannique moyen jette à la poubelle autour de 160 £ de nourriture chaque année - soit plus de 7.5 milliards de £ - car il ne les consomme pas avant la fin de la date de péremption. Une étude récente a révélé que le citoyen moyen gaspille 13.30 £ de produits alimentaires par mois, cela s'élève à un 7.660.800.000 £ par an. Les yaourts, les sandwiches et les laitues sont les produits les plus couramment jetés à la poubelle.

Brits bin more than £7.5bn in out-of-date food a year.

The average British adult throws out around £160 worth of food each year - adding up to more than £7.5 billion - because they don't get around to eating it before it passes its use-by date. A new study has revealed that the average person bins £13.30 worth of food a month, which adds up to a staggering £7,660,800,000 a year; yoghurts, sandwiches, meat and lettuce the most commons things to throw away.

Dailymail, 11 mai 2010, (1 p.)